

MALICE ET PAS-SI-SOTTE

PARODIE D'ULYSSE EN QUATRE TABLEAUX,

Par MM. Alexandre FLAN et Henri CLAUDE.

Représentée pour la première fois, à Paris, sur le THÉATRE DU LUXEMBOURG Le 17 juillet 1852.

A M. COLLEUILLE, témoignage de remerciments.

O plage loujours belle One remissasse ton son

PER	SONNA	GES.
-----	-------	------

ACTEURS.

PERSONNAGES.

MALICE (Ulysse), TÉMICMAC (Télémaque), FUMÉ (Eumée), UN-NOM-EN-US (Antinoüs), RIDLACLAQUE (Eurymaque), BOUFFIDHOMME (Amphinome), CTÉCHIQUE (Clésippe), AUTOMEDON (Amphimédon),

M. THÉOPHILE DUGOURG. Mne ALICE. M. DUMAY.

> M. THAIS. M. ERNEST.

M. GUSTAVE. M. Louis. M. ÉTIENNE.

FAIS-MIEUX (Phémius), VAOUJTEMÈNE (Théoclymène), MIEL-EN-PLUS (Mélanthus), PAS-SI-SOTTE (Pénélope), EN-RÉSERVE (Minerve), LARACLEE (Euryclée), JE-M'RIS-D'L'HOMME (Enrynome),

MIEL-EN-TROP (Melantho),

M. ALFRED. M. JULES. M. GEORGES. Mme AMELIE Mme FRANCESCA.

Mme JEANNE. Mile IDA. Mue ADELE.

Chocurs.

La scène se passe à l'Ile Saint-Denis.

(S'adresser, pour la Musique de cet ouvrage et de ceux représentés sur ce théâtre, à M. Joanny Gandon, Chef d'orchestre et Bibliothécaire au théâtre.) Done un procisi-verbal...

PREMIER TABLEAU.

L'Ile Saint-Denis. - Un rivage isolé. - Au lever du rideau l'orchestre joue l'air : Do do, l'Enfant do. - Malice est couché par terre; il s'éveille, se détire et regarde autour de lui avec étonnement.

SCÈNE PREMIÈRE.

MALICE, seul.

Dors-je?ousuis-jeéveillé?d'où vient, surprise extrême! Que le ciel de mon lit soit le firmament même? Hier je sommeillais, à l'heure où le jour fuit, Dans le fond d'un bachot, sur mon vieux sac de nuit, Comme feu Robinson... Affreuse découverte! Je m'éveille aujourd'hui dans une île déserte!

Il se lève.

Des mariniers chez moi me guidaient... et voilà Que pendant mon sommeil les gueux m'ont planté là. Et j'ai mon domicile... O correctionnelle, Venge moi!.. Mon espoir ne bat plus que d'une aile. Cependant il me semble, après quelque examen,

Que j'ai vu quelque part ce rivage inhumain. Le destin à ses coups, va-t-il dont mettre un terme?

Apercevant son sac de nuit déposé au pied d'un arbre. Que vois-je? mes biblots... Le sac qui les renferme, Avec mon nom dessus... Mais on suis-lu ...

S'avançant vers le public.

A propos de mon nom, Je ne vous ai pas dit qui j'étais ... - Ma foi, non. Je me nomme Malice, et de Troye... en Champagne, Après dix mois j'arrive... en battant la campagne. Canadard, un ami dont j'étais enchanté, Possédait une fille, un trésor de beauté! Pour qui tout Saint-Denis soupirait à la ronde. Canadard, ne pouvant contenter tout le monde, S'avisa de tirer son futur gendre au sort,

Et mit vingt numéros au fond de son castor. Chers amoureux, dit-il, nul de vous n'est un pleutre; Donc, quel que soit l'époux qui sorte de ce feutre, Jurez tous pour qu'ici je reste convaincu, Que vous l'empêcherez toujours d'être... vaincu, En tous cas, jurez-moi de venger sa défaite, Si jamais le malheur vient atteindre sa tête. Tous firent le serment, je le fis aussi ... - Bref , Le nom de Babylas sortit du couvre-chef. PAR MARK Salmander PERLES of S Babylas de la laine exerçait le négoce. Un commis-voyageur qui faisait fort la noce, Sous prétexte d'achats descend chez Babylas, Voit sa femme, l'adore, et vous l'emmène, hélas! Aussitôt qu'on nous dit l'enlèvement des laines, Tous les vingt nous quittons nos demeures lointaines; Nous arrivons à Troye à l'instant désigné, Pour voir au tribunal l'adultère assigné. Mais tout le monde sait combien un procès dure, Car c'est de là que vient le terme : procedure, Et depuis dix grands mois absent de mon logis, J'arrive et cherche en vain mon ile Saint-Denis.

Musique.

SCÈNE II.

MALICE, EN-RESERVE.

Elle est habillée en garde champêtre,

EN-RESERVE.

Ah! ah!...je vous y prends; salut à vous, bel homme ... Vous avez en plein air cette nuit fait un somme,

Quand le soleil se cache au milieu d'un nuage... Donc un procès-verbal...

MALICE.

Quoi?...

EN-RÉSERVE.

Oui n'a ni feu ni lieu doit être un vagabond.

O vous qui faites loi, charmant garde champêtre, Je puis vous envoyer au loin dans les champs paitre, Car vous n'avez pas l'air bien mâle, et je vous crois Du sexe féminin par la taille et la voix... Mais où suis-je?...

EN-RESERVE.

Eh! l'ancien, tombez-vous donc des nues Pour méconnaître ainsi des plages si connues? C'est l'île Saint-Denis...

Attraction MALICE, forob him in branching

Laborate Cette ile!.... all onn Malisson

our got tout Saint-Denis coppirait à la rondestrom at her forestron tong on hashorn

those on orbing mind Un endroit cher

Au bourgeois qui s'y rend par le chemin de fer.

MALICE.

C'est l'île Saint-Denis !...

Sans doute ...

C'est bien elle!...

EN-RESERVE.

Vous vous répétez trop...

MALICE.

O plage toujours belle,

Que j'embrasse ton sol...

A M. EULEFELLE, 16mol

Au moment d'embrasser la terre, il se ravise. -A En-Réserve.

J'aime mieux, entre nous,

Vous embrasser...

Il embrasse En-Réserve, qui se récrie.

EN-RESERVE.

Eh bien h...

MALICE,

Qu'embrasser les caillony...

C'est l'île Saint-Denis !...

On y voit de l'ombrage

MALICE.

Comme partout...

25 SEERCE NO SWOOM IN

EN-RESERVE.

On voit des rocs et des vallons.

Comme partout...

EN-RÉSERVE.

Et même on y voit des melons...

Toujours comme partout...

Assez sur ce chapitre...

Je suis gai comme un vieux qui vient de hoire un litre.. C'est l'île Saint-Denis!...

EN-RÉSERVE.

Encor., c'est un peu long. meant il me semble, apres quelque examen,

L'engloutit

Ingresit on up ka's MALICE.

Je vais vous expliquer ma jubilation. (Haut.) (A part.)

Soyons malin... Je suis, sans plus de préambule, De très-loin... Or, ayant chez une somnambule Été pour quinze sous consulter l'avenir, Il me fut dit qu'un jour je devais parvenir Au rang d'adjoint au maire et devenir très-riche, Si jamais j'abordais entre Asnière et Labriche... Voilà pourquoi je suis gai comme un vrai pincon. (A part.) Dieu!... quel malin je fais!

MALICE.

Ce sans façon?. .

EN-RESERVE.

J'ai dès les premiers mots flairé votre manœuvre, Mais on ne me fait pas avaler la couleuvre. Je vous ai reconnu, Malice est votre nom, En-Réserve est le mien ; votre ferme en renom A souvent retenti de mon chant, de mon rire, Quand le poisson criait dans votre poèle à frire, Ou quand la carpe vive, arrachée à ses flots, Devenait matelotte aux yeux des matelots...

..... pour moralis elle pour mod sa rogini e

C'est l'île Saint-Denis!...

mettent a table on them from de l'autien.

EN-RÉSERVE.

Vous devez me connaître; Avec les canotiers, race bruyante et traître, Dans vos lares par nous changés en paradis, De tous les jours du mois nous faisions des lundis. Mais les ingrats !... depuis votre départ pour Troye, Dans des ruisseaux de pleurs îls ont noyé ma joie! Et j'ai, pour surveiller leurs plaisirs indiscrets,

Lequel me les vendait pariamettre en cer

Pris d'un garde champêtre et l'habit et les traits.

C'est l'île Saint-Denis !... Comme elle est rajeunie!..

EN-RÉSERVE LUA'I ob Junmaltaquel

Il y revient encor... quelle monomanie!...

Talada BBOY MALICEL HOR MU

Est-ce bien elle, au moins ?...

EN-RESERVE.

Oui, mortel soupconneux; Des blanchisseuses vont arriver en ces lieux, Tu les reconnaîtras, ces naïades..

MALICE.

Tatteins-je?... Rive où tout Saint-Denis venait laver son linge !... Oui, je t'atteins... Veila, que sortant du flot clair Les nymphes du lavoir vont me chanter un air.

Une trappe à ses peiq ses à squart en J

MALICE, EN-RÉSERVE, GOEUR DE BLANCHISSEUSES.

Les blanchisseuses sont en peignoir.

CHOEUR.

AIR : L'or est une chimère (Robert le Diable).

with a state of the EN-RESERVE. The state of the land Les plus belles des environs; deles plus belles des environs; Farceur!... Les garçons nous dis'nt gentilles, and an entilles, and an ent Blanchisseuses, nous le savons.

EN-RÉSERVE.

Tu reviens, et c'est fête; Nouveau plaisir, nouveau bonheur! Va, nous lav'rons la tête A qui s'en prend à ton honneur.

(Reprise du Chœur.)

MALICE, saluant.

Blanchisseuses, salut.-On n'est pas plus aimable ; Vous chantez à merveille, et je serais capable De vous faire à chacune un doigt de compliment; Mais seule, ma moitié m'occupe en ce moment. EnRéserve, apprends moice que je crains d'apprendre: Sans broncher, mon épouse a-t-elle pu m'attendre?

EN-RESERVE, désignant un endroit dans la coulisse.

Tu vois cette cabane exempte de portier? Entre... et tu trouveras Fumé le Charcutier; and al C'est ton ami fidèle, et, te parlant en sage, Il te diva, que toute aux soins de son ménage, Ta femme est digne encor du prix de vertu ...- Mais Sache qu'en ton logis, qu'ils ne quittent jamais, Les canotiers d'Asnière ont élu domicile, Et que les en chasser n'est pas chose facile. Ils boivent tout ton vin ... Tombe-leur sur les bras, Mais en te déguisant... et si l'un d'eux, hélas!... Te donne quelque part un coup de pied... salue Et souris... Te fâcher serait une bévue. Pour te rendre à leurs yeux méconnaissable, prends, Un bâton, un garrick, et des sabots trop grands; Sois cassé, sois poussif, et pour que je te sauve, Laisse-moi te coiffer d'une crinière fauve.

Aux blanchisseuses.

Et vous, formez le rond., pour mieux cacher le truc Qui d'un jeune homme encor fait un vieillard caduc.

Elle ramasse le sac de nuit pour l'emporter.

Les blanchisseuses forment le rond en dansant autour de Malice, en chantant la ronde : Nous n'irons plus au D'od vient-il ?...

Musique.

EN-RÉSERVE, s'avançant vers le public.

Du changement à vue, apprenez la ficelle : Au moment où Malice aux Naïades se mèle, Une trappe à ses pieds, en un clin d'œil s'ouvrant, L'engloutit....

Montrant un personnage déguisé en vieillard qui sort d'entre les blanchisseuses. Et ce vieux, ce n'est qu'un figurant.

Le vieillard s'éloigne en étendant les bras. — En-Réserve et les blanchisseuses sortent.

Musique. — Changement à vue.

FIN DU PREMIER TABLEAU.

DEUXIÈME TABLEAU.

L'intérieur de la cabane de Fumé. — On aperçoit à l'entrée de la porte intérieure du fond une niche à chien. — Fumé, debout devant une table sur laquelle est placée une soupière, tient un gros pain rond et taille la soupe. — On entend aboyer un chien. — Malice paraît au fond et s'approche de la niche.

SCENE PREMIÈRE.

FUMÉE, MALICE, puis les GARÇONS CHARCUTIERS.

MALICE, au fond, près la niche (en vieux mendiant).

Je connais cette voix... c'est Argot, mon caniche...
Il agite sa queue et grogne dans sa niche.
Grand Dieu!... le voilà mort!... il a trop aboyé...
Va! mon pauvre toutou, tu seras empaillé.
Il est mort de vieillesse... ou bien d'une boulette.

; the miliamos ob roi FUME. accomin a selid suov of

Quel est ce mendiant qui sur mon seuil s'arrète?

Cher Monsieur, au vieillard faites la charité?

roitung an FUMÉ.

Tu demandes... c'est bien, car la mendicité
Dans le département est interdite. — En somme,
Tu me produis l'effet d'un pauvre vieux brave homme;
As-tu soif ?...

, sinus toshiop on ALICE; sinul mot my up adas

Vous aviez un caniche?

he beivent tout tout tout tout vin. amy abo-leur sur les bras.

onlies ... beig ab quee en ban As-tu faim?

I souris ... To facher scapitame beyon.

Il a dû, dans son temps, avoir le nez très-fin.

syuns of our TEME. Tissuog sine desan alci

Veux-tu te reposer?...

MALICE.

Bon chien chasse de race.

FUME, all and of security still

Aimes-tu mieux deux sous?...

MALICE. haminado no , solla M

D'où vient-il?...

FUMÉ.

(A part.) Il m'agace...
(Haut.) Son maître ayant quitté cette île, je le pris,
Pour me servir de chat et croquer mes souris...
Je lui taille sa soupe...

TALICE.

Hélas!... La pauvre bête

Est décédée!...

FUMÉ.

Eh quoi!... quand sa soupe était prête...
N'importe!..... pour nous deux elle pourra servir...
Assieds-toi..... mangeons-la.....

Malice et Fumé se mettent à table en face l'un de l'autre, et mangent la soupe. — A ce moment le chœur des garçons charcutiers entre de divers côtés.

Aver les canoliers, ruo apparent et fraitre,

Je vois avec plaisir Que vous êtes à l'aise, et c'est à vous sans doute Ces porcs que vos garçons ramènent sur la route?

stamaibel stiel FUMÉ. I saltisyana mon

Ils étaient à Malice, un fermier de là-bas,
Lequel me les vendait pour mettre en cervelas....
Il est défunt! la mort la prenant pour sa proie,
A dû l'occire, hélas! dans la ville de Troye,
Département de l'Aube....

... f oint mor MALICE. org ... to may have we'll

Un seul mot, s'il vous plaît? De l'acte mortuaire a-t-on levé l'extrait?

FUMÉ.

Non, mais Malice est mort....

Audil and my MALICE. Thoy assensed bareful and

En avez-vous la preuve?

CHOEUR PARLÉ.

Sans doute nous l'avons, puisque sa femme est veuve.

MALICE, à part.

Soyons de plus en plus malin. (Haut).

Tel que souvent

L'on croit mort, est en vie et même bon vivant.

FUME.

Connu!....

MALICE.

J'ai vu Malice.

FUMÉ.

Ou mon hôte extravague....

CHOEUR PARLÉ.

Ou ton hôte nous veut raconter une blague.

... linds rume. sind ... runy at our all

Grand nombre de faiseurs comme toi nous ont dit Que Malice vivait, pour avoir un habit.

CHOEUR PARLÉ.

Il veut, par une colle émouvant notre veuve, Changer sa souquenille en redingote neuve.

FUMÉ.

Ça ne prend pas, mon vieux....

MALICE, se levant.

Je propose un pari:

Si la veuve jamais retrouve son mari, Eh bien! tu me feras cadeau d'une tunique, Comme en porte aujourd'hui notre garde civique; Mais si la dame reste en butte à ses chagrins, Ami, je t'autorise à me casser les reins!....

FUME.

Tope là...

Il lui frappe dans la main.

Qu'on m'apporte un broc de vin à douze, Pour fêter verre en main la veuve...

MALICE.

Ou bien l'épouse....

Tous, tendant leurs verres.

A boire!...

On remplit les verres et l'on boit.

MALICE, à Fumé.

Mais, pendant dix mois de célibat, Elle a donné des coups de canif au contrat, La dame ?....

FUMÉ.

Mendiant, pas de blague suspecte.

Pas-si-Sotte est fidèle, il faut qu'on la respecte.

Chez elle on fait la noce à gogo... Sa maison

De canotiers pochards est une garnison,

Et ses porcs, que son œil couvait avec tendresse,

Sont dévorés avant d'avoir connu la graisse;

Bien plus, une servante aux longs cheveux bouclés, Des caves de Malice osa livrer les clés, Et tous se griseront jusqu'à l'heure propice Où Pas-si-Sotte enfin remplacera Malice.

Pendant ce qui précède, Malice et les garçons charcutiers ont continué de boire.

MALICE, un peu gris.

Malice n'a donc pas un enfant?

Purique.

FUME.

Si, parbleu!

Un fils, un beau garçon, au teint rose, à l'œil bleu, Qui s'habille en pompier et met des papillottes; Témicmac est son nom...

MALICE.

Il craint donc les calottes?

Ce n'est qu'un moutard, mais contre ces forcenés La moutarde avant peu va lui monter au nez; Aussi les canotiers, cachés non loin de l'île, Doivent, lorsqu'il viendra, lui flanquer une pile.

MALICE, hors de lui.

Sapristi!... si j'avais votre force et vos bras, Ce soir vos canotiers n'en réchapperaient pas! Des làches, des crétins, voilà ce que nous sommes!...

LE CHOEUR, riant et parlant.

Ah! ah! ah! .. il est soul comme trente mille hommes.

MALICE, à part.

Chut!... J'allais me trahir... Soyons malin.

(Haut.) Amis,

Chantons: on doit chanter lorsqu'on est un peu gris.

AIR : Sylphide légère (Fille de l'Air).

Bacchus, Dieu des noces,
Nous te célébrons,
Faisons-nous des bosses,
Soyons gris et ronds;
Pochard au nez rouge,
Pochard enroué,
Chante au fond du bouge
Bacchus et Noé.

(Reprise en Chœur.)

MALICE.

Suite de l'air.

Moi, dans les rasades
Je lis l'avenir :
Les raisins malades
Vont bientôt guérir ;
Bonheur ! réussite !
Je vois même aussi
Malice en visite
Qui revient ici.

(Reprise du Chœur.)

Bacchus, Dien des noces. Etc... etc... etc...

MALICE.

(Suite de l'air.)

Malice s'approche, Le vin coule à flots, On met à la broche Poulets et gigots ; La main lui démange, Le tour est joné. Malice se venge..... Canotier, floue !.....

(Reprise du Chœur.

Bacchus, Dieu des noces. Etc.., etc.., etc...

FUME.

On vient... c'est Témicmac...

Musique.

MALICE, FUME, LE CHOEUR, TEMICMAC.

Il a des papillottes et des tirebouchons et est coiffé d'un casque. ... italique

FUMÉ, à Témicmac.

Voulez-vous qu'on décroche Un quartier de pourceau pour le mettre à la broche?

as minor office state TEMICMAC. Test IF .. Ida ! do lafa

Ne vous dérangez pas, je n'ai pas très-faim... non, Je vais me contenter d'avaler un canon. Il boit un verre de vin.

MALICE, Vadmirant, 10 10 1 10 1

Comme il a l'air guerrier!...

TEMICMAC, désignant Malice à l'umé.

Quel est ce vieux bohême?...

FUME.

Un étranger qui vit votre papa...

MALICE.

Lui-même... Jeus à Troye... en Champagne un bonheur infini, Celui de demeurer dans le même garni. Témicmac, vous avez son nez, ses yeux, sa bouche... Je m'émeus à vous voir... souffrez que je me mouche. Il prend le mouchoir de Témicmac, et après s'en être servi le met dans sa poche.

Ah! qu'il serait heureux, s'il pouvait sur son sein Vous presser un instant en vous serrant la main!

TEMICMAC, à Fumé.

Bonsoir...

FUME.

Quoi! vous partez sans canne et sans lanterne, Et vous ne craignez pas le danger qui vous cerne? Nous allons voir nos poros, et dans les environs Si tout paraît tranquille, ch bien, nous vous suivrons.

Fumé et les garçons charcutiers sortent.

Musique.

SCÈNE III.

MALICE, TEMICMAC.

TEMICMAC.

Au nom de mon papa, mendiant, je t'accorde Ce que tu veux...Fais un souhait...

the fun successful of the salar of the salar

Miséricorde,

Il aime de ses jours le respectable auteur!

TEMICMAC.

Si je l'aime! ... réver à lui c'est mon bonheur. Je le vois, l'air serein, le port frais... et je brûle De toucher à ce jour que le destin recule Où j'entendrai sa voix, où suivant sa leçon, Je pourrai pratiquer la boxe ou le chausson.

MALICE.

Voudrais-tu l'embrasser...

TEMICMAC.

J'en meurs d'envie...

Musique. Trémolo à l'orchestre.

MALICE, of anno annealling Har

small a miv shooted our stronger on co Eh! vite ...

Que mon fils dans mes bras soudain se précipite!... Eh bien! tu ne viens pas... tu manques ton effet ... Mon fils! (Les bras ouverts.)

TÉMICMAC.

Moi, votre fils, non... vous êtes trop laid ...

MALICE.

Ma parole d'honneur...

TÉMICMAC.

Je n'en crois rien...

MALICE

Ah bigre!

Qu'on m'y reprenne encor; plus jamais je n'émigre.

TEMICMAC.

Blagues-tu?

Fin du trémole .- L'orchestre joue l'air : Ah l c'cadet-la.

MALICE.

Témicmac, je suis ton père, na !...

Reconnais donc enfin ton père à la papa...

Tu t'obstines... écoute... écoute la musique...

Son accompagnement est tendre et sympathique,

Il traduit mes douleurs, et d'un papa cru mort

Te dit de reconnaître et les traits et le port.

Musique.

TÉMICMAC.

Oui, ce port!...

MALICE.

Il y vient...

TEMICMAC.

Redressez votre echine ...

Vone avez ve Malies?

Il so mit a l'abri so

Et ce regard...

MALICE.

L'œil fixe...

TÉMICMAC.

Oh! quel feu l'illumine..

C'est comme un lampion...

month and some and MALICE. class at la't ... North l

Je pleure... ô doux instants.

TEMICMAC; and a sink sale of any

C'est bien lui... c'est Malice!

Il se jette dans les bras de Malice. - La musique cesse.

MALICE.

Ouf! il a mis le temps...

Cessant de tenir son fils embrassé.

Ecoute... excepté toi, nul ne sait qu'à cette heure Me voici de retour... tantôt dans ma demeure Nous nous verrons... Du calme et du silence!... chut! Quand même un canotier viendrait me dire : Zut!

Il sort.

SCENE IV.

es canoliers, ma hile, loi dolvent monte

TÉMICMAC, FUMÉ, LE CHOEUR DES GARÇONS CHARCUTIERS

FUME. Tabas sar a roung old

Nous voici de retour... que le canotier tremble!

Pour vous accompagner, nous partons tous ensemble;

Nous pouvons, en chantant, d'ici nous éloigner,

Et la musique aussi va nous accompagner.

Mais où donc est le vieux?

TÉMICMAC.

Il dédaigne votre âtre, Et s'est allé coucher dans quelque four à plâtre.

Témicmac indique du geste qu'il est prêt à partir. - Fumé et les garçons charcutiers se disposent à le suivre.

Témicmac sort après le chœur suivant, Fumé et le chœur des garçons charcutiers le suivent.

Air du Pot aux Roses.

Ah! courons!... partons! marchons!
Chantons! crions!... beuglons,
Pour que nul ne se doute
Qu'nous nous mettons en route;
Ah! courons!... partons! marchons!
Chantons! crions!... beuglons
En nous mettant en route,
Chantons! crions! beuglons!

FIN DU DEUXIÈME TABLEAU.

TROISIÈME TABLEAU.

L'intérieur de la maison de Malice. — Peintures grotesques sur les murs. — A gauche, un grand filet étendu sur des tréteaux. — Au-dessus de la porte du fond, une arbalète accrochée à un clou.

SCÈNE PREMIÈRE.

MIEL-EN-TROP, SERVANTES.

AIR: Réveillon du Domino noir.

CHOEUR.

Apportons le tribut de nos condoléances Sur un air qui mérite bis. A notre veuve en ses souffrances Chantons un gai De profundis.

MIEL-EN-TROP.

Moi je veux, servante infidèle, Prendre pour modèle D'mon panier je fais danser l'anse,

Vive la bombance!

Vive le quibus!

(Reprise du Chœur.)

MIEL-EN-TROP.

Oh I commo alle

A vingt ans l'existence est douce,

Autant sur la mousse

Qu'en un lit doré;

Et ma foi, quand je serai vieille,

J'fét'rai la bouteille

Et je priserai.

(Reprise du Chœur.)

SCÈNE II.

LES MÉMES. - PAS-SI-SOTTE, LARACLÉE.

LARACLÉE.

Les canotiers, ma fille, ici doivent monter; A les bien recevoir il faut vous apprêter; Peignez-vous, fardez-vous... la femme la plus sage Peut bien avec le fard éclairer son visage.

PAS-SI-SOTTE.

Me parer, me farder, si Malice n'est plus, Et me mettre un corset sont des soins superflus; Je voudrais être laide à faire peur, et bête, Pour pouvoir éloigner un amour qui m'embête. Ah! nourrice!... voilà que déjà mon filet Va toucher à sa fin... une maille... et c'est fait!...

Musique.

SCÈNE III.

LES MÊMES. - TÉMICMAC, MALICE (au fond).

TÉMICMAC à Malice.

La voyez-vous là-bas?...

MALICE, bas.

Pas-si-Sotte!... c'est elle!

LARACLEE.

J'entrevois Témicmac et quelqu'un....

MALICE, bas.

(A part.) Soyons malin.

Qu'elle est belle!

TÉMICMAC.

Maman, voici ce va-nu-pieds Que je vous annonçais.... il n'a pas de papiers, Il est vieux comme Hérode et sale comme un peigne; Mais recevez-le bien... bon vin n'a pas d'enseigne.

PAS-SI-SOTTE.

Vous ètes un manant, mon fils, et je sais bien Comme il faut recevoir quand cela me convient; l'ai droit, pour mes vertus et mon économie, Au prix que tous les ans donne l'Académie.

MALICE, à part.

Oh! comme elle est modeste!

PAS-SI-SOTTE.

Approchez-vous, vieillard; Sans me monter de coups, dites-moi sans retard Ce qui peut m'être utile, et payant votre zèle Je vous ferai cadeau d'un gilet de flanelle. MALICE.

(A part.) Soyons malin.

(Haut.) Je fus par mon père élevé
Aux lieux où Macadam fut vainqueur du pavé;
C'est vous nommer Paris, où, modeste et tranquille,
J'habitais la Cité. La Cité c'est une île
Où Malice, un matin que pleurait Saint-Médard,
S'arrêta, dépourvu de cab et de rifflard.

PAS-SI-SOTTE.

Vous avez vu Malice?

MALICE.

Out, or portl....

En personne... oui, naguère
Il se mit à l'abri sous ma porte cochère.
Quand pour lui saint Médard se montra plus humain,
Il s'éloigna, madame, en me serrant la main.
(A part.) Je suis malin....

PAS-SI-SOTTE.

Venez..., à félicité douce ! Laissez-moi vous serrer les cinq doigts et le pouce.

MALICE, à part.

Je l'embrasserais bien.... Allons, Malice, allons... Haut et cherchant à dégager sa main.

Laissez... j'ai la main sale et les ongles trop longs.

PAS-SI-SOTTE.

Non, je les aime ainsi... Recausons de Malice. Vous parlait-il de moi?

the latte days has been all - I'm marigue cross-

C'en était un supplice.

Il me disait toujours : Lorsque j'étais chez nous ,
Je visitais souvent ma femme à pas de loups ;
Je lui prenais la taille...

Il prend la taille de Pas-si-Sotte.

PAS-SI-SOTTE, se récriant.

Eh! là, là...

MALICE.

Je vous montre Tout ce qu'il me montra lors de notre rencontre. Il me disait aussi, seul et loin des badauds, Quand nous n'étions que deux, je lui pinçais le dos.

Il pince Pas-si-Sotte.

PAS-SI-SOTTE, le frappant.

A bas les pattes!

MALICE.

Quoi! vous craignez le scandale, Quand je fais avec vous de la couleur locale? Il me montrait encor....

PAS-SI-SOTTE.

Ne me montrez plus rien;

Dites-moi seulement : vous souvenez-vous bien Quel était son costume?

MALICE.

Oui, certe, je l'atteste, Il était en casquette, il avait une veste...

PAS-SI-SOTTE, à Témicmac.

C'est vrai.

MALICE.

Même à sa veste il manquait un bouton.

A nous, you prefendus, your fall

PAS-SI-SOTTE.

Je devais le recoudre... ò mon époux, pardon!

MALICE.

Ce bouton non remis, qu'il avait dans sa poche, Madame, vous valut souvent plus d'un reproche.

PAS-SI-SOTTE.

Vous l'avez vu?

MALICE. Tall and on an all

Sans doute..., une tête de cerf Que tenait dans ses crocs un gros chien plein de nerf.

PAS-SI-SOTTE

C'est vrai...

MALICE

Je me souviens que la veste était blanche, Et qu'il la ménageait pour mettre le dimanche.

PAS-SI-SOTTE.

Je vous crois, je vous crois, et je vous aime.

Matice la prend par la taille. — Elle se récrie.

Eh bien!

Cest tol qui veny he

MALICE.

Histoire d'égayer un peu notre entretien.

PAS-SI-SOTTE.

Vous qui, sous votre porte, au moment de l'averse, Accueillites Malice, un seul désir me berce, C'est de vous retenir sous mon toit, et d'avoir Un entretien d'une heure avec vous chaque soir. Nous parlerons de lui; mais surtout pas de geste!

A Laraclée.

Qu'on serve un bain de pieds...

MALICE.

Un petit verre? peste!

PAS-SI-SOTTE.

Lorsqu'on a trop marché, mettre les pieds à l'eau Fait descendre le sang et rafraichit la peau. MALICE, désappointé.

C'est un vrai bain de pieds...

(Aimable.) Jy tiens peu.

C'est l'usage.

MALICE, plus aimable.

MAKINGEL BELL.

C'est pour vous.

Après avoir tâté l'eau. - A Laraclée.

De l'eau froide... encore... davantage. Reprise du chœur de la première scène. — Il est inter-

LABACLÉE, aux pieds de Malice.

rompu par Laraclée.

Grand Dieu !... qu'entr'aperçois-je ?...

A Miel-en-trop et au Chœur.

Écartez-vous.

MALICE, bas.

Tais-toi.

LARACLÉE.

C'est lui!...

MALICE, bas.

Te tairas-tu?... puisque ce n'est pas moi.

Si! c'est mon nourrisson. Argot, la chose est sûre, Au mollet, l'an dernier, vous fit cette morsure.

MALICE , bas.

A quoi ça te sert-il de me reconnaître, hein?

PAS-SI-SOTTE

Qu'est-ce donc, Laraclée, et pourquoi tout ce train?

Rien, Madame. angate anoth, montant least and V

A Malice. Puon rang is butter-is-rad sizered had

C'est bien, c'est bien.

SCÈNE IV.

LES MÊMES, JE-M'RIS-DE-L'HOMME.

JE-M'RIS-DE-L'HOMME, TO ALLOW A

UN-NOM-117-183

Alerte! alerte!

Voici les prétendus, et la porte est ouverte! Ils chantent en vrais sourds, sans rime ni raison, Leur horrible concert ébranle la maison.

UN-NOM-EN-US, au dehors.

Hurrah, les canotiers!...

TEMICMAC.

Ne craignez rien, ma mère,

Je suis là...

PAS-SI-SOTTE.

Garde-toi de les mettre en colère, Ils te rosseraient...

TÉMICHAC.

Bah!...

MALICE, bas.

Soyons malin...

JE M'RIS-DE-L'HOMME.

Voila

Valid Bata

Qu'on les entend d'ici chanter le Larifla.

Mearlex-vous.

SCÈNE V.

LES MÊMES, UN-NOM-EN-US, RIDLACLAQUE, BOUFFID'HOMME, CTÉCHIQUE, ANTOMÉDON, MIEL-EN-PLUS, FAIS-MIEUX.

CHOEUR.

AIR : Larifla fla fla.

Larifla fla fla.

, sales ten sanda UN-NOM-EN-US.

Suite de l'air.

Je vais parfois l'hiver

Dans un café concert;

Mais au café concert

J'n'aime pas le café qu'on sert.

(Reprise du Larifla.)

UN-NOM-EN-ES.

Viens ici, Miel-en-trop, domestique infidèle Qui servais Pas-si-Sotte, et pour nous fais fi d'elle! Fais-nous dresser la table, et sans plus de retard Sers-nous des saucissons, des jambons et du lard; Le tout bien arrosé de ce vin que Malice Derrière ses fagots cachait par avarice.

TÉMICMAC.

Qu'il fut avare, soit... ce n'était pas à vous... A vous montrer pour lui si prodigue...

UN-NOM-EN-US.

Pour nous parler ainsi tu n'as pas de moustache.

TEMICMAC, avec fierté.

Elle poussera...

Letrola Latral A.

PAS-SI-SOTTE, s'interrompant.

Paix, ou sinon je me cache.

MALICE, à Témiemac.

Va, sors !...

Témicmac s'éloigne.

Musique.

UN-NOM-EN-US, à Pas-si-Sotte.

Depuis trois mois au filet tout le jour, A nous, vos prétendus, vous faites voir le tour.

PAS-SI-SOTTE.

Qui?... moi!..

UN-NOM-EN-US.

N'avez-vous pas promis à notre zèle
En inventant cent fois une histoire nouvelle,
Qu'aussitôt ce filet terminé.... votre cœur
Choisirait dans nos rangs un aimable vainqueur,
Le jour à son filet on la voit qui travaille,
Et la nuit en eachette enlevant chaque maille,
Elle prépare aussi l'œuvre du lendemain
Pour retarder encore et toujours son hymen.
Mais la ruse est connue, et votre amour extrême
Dans vos propres filets vous a prise lui-même.
Ainsi done, choisissez sans blague, et sans rébus,
Votre heureux possesseur...

PAS-SI-SOTTE.

Perfide Un-nom-en-Us!

Moi qui te supposais d'une douceur si rare,
C'est toi qui veux, hélas! te montrer si barbare.

adacts of the service un-nom-en-sus, and all

Madame, songez-y de manière à pouvoir Donner un successeur à votre époux, ce soir.

PAS-SI-SOTTE.

Oui, je ferai mon choix...

I maiel dill

UN-NOM-EN-US.

Dessus ou bien dessous... car il fait soif en diable.

Un-nom-en-Us et les prétendus sortent en répétant le chœur précédent.

SCENE VI.

LES MÊMES, MOINS LES PRÉTENDUS.

MALICE, à Pas-si-Sotte.

Vous voulez donc cesser d'attendre plus longtemps?

PAS-SI-SOTTE.

Je cherche un subterfuge, et veux gagner du temps.

MALICE, bas.

Je pourrais, me piquant de manières exactes, Allonger la malice au moins pendant deux actes; J'aime mieux en finir au plus vite, et voici Ce que je vous conseille... Ecoutez bien ceci :
Malice, ce propos me vient dans la tête,
M'a dit que sur sa porte était une arbalète
Qu'il avait dans Asnière, un soir, au fond du parc,
Ramassée en un coin tout près du tir à l'arc;
Elle était au rancart, tant c'était impossible
De pouvoir s'en servir pour tirer à la cible.
Malice, soit qu'il fût plus adroit ou plus fort
Atteint cent fois le but sans peine et sans effort...
Lui seul pouvait la tendre, et la flèche échappée
Allait toujours au but abattre une poupée.

Décrochant l'arbalète.

Présentez l'arbalète aux prétendus... Celui Qui la tendra, sera votre époux aujourd'hui; Vous ne pouvez souffrir que votre honneur recule, Et prendre pour époux Pygmée après Hercule.

PAS-SI-SOTTE, bas.

Le succès de l'un d'eux peut couronner l'effort?

Nul, Malice excepté, ne connaît le ressort.

PAS-SI-SOTTE.

La ruse est assez bonne... essayons-en.

A Laraclée.

Nourrice,

Dorlotez ce vieillard qui m'a rendu service; Qu'on lui dresse un hon lit couvert d'un édredon, Et qu'au chevet l'on place un bonnet de coton. Pas-si-Sotte sort d'un côté. — Témicmac arrive de l'autre.

- way ab quade and a transive many Musique.

SCÈNE VII.

MALICE, TÉMICMAC, LARACLÉE, MIEL-EN-TROP, SERVANTES.

TÉMICMAC, à Malice.

L'ai voulu vous revoir...Qu'ordonnez vous, mon père? Étonnement de Miel-en-trop et des servantes. C'est un mot familier... Ce vieillard qu'on révère C'est papa, qu'on l'appelle...

MALICE.

Oui, mon fils!...

MIEL-EN-TROP.

Altonomato 100 Son fils!...

MALICE.

Non,

C'est un mot familier...

TEMICMAC.

Que m'ordonnez-yous donc?

MALICE, à voix basse à Témicmac.

Canne encore... et tantôt tu vas voir quelle danse Je fiche aux canotiers pour venger mon offense. En attendant, de peur de nous voir assommer, Cache tous les objets dont ils pourraient s'armer, En ayant soin pourtant, usant de stratagème, De garder dans un coin un gourdin pour toi-même, Prends-le, quand je mettrai sous leurs yeux étonnés, En écartant les doigts, mon pouce sur le nez.

Il fait un pied de nez.

TEMICMAC.

Suffit !...

A Laraclée.

Nourrice, il a besoin de faire un somme, Fais-lui sa couverture...

LARACLÉE, s'approchant de Malice.

Oh! Maître ...

Malice lui fait signe d'être discrète.

(Se reprenant) Non... bonhomme.

Laraclée sort précédant Malice; les autres personnages les suivent.

or in avoi at hemotived - Loud uh atrop of a firm

: merina rumate of states bear a Musique.

FIN DU TROISIÈME TABLEAU.

QUATRIÈME TABLEAU.

Une salle de festin. — Les prétendus et Témicmac sont à table. — Un-nom-en-Us et Témicmac sont sur le devant. — Les garçons charcutiers et Fumé sont de l'autre côté du théâtre.

SCÈNE PREMIÈRE.

UN-NOM-EN-US, RIDLACLAQUE, BOUFFIDHOMME, CTÉCHIQUE, ANTOMÉDON, MIEL-EN-PLUS, FAIS-MIEUX, MIEL-EN-TROP, GARÇONS CHARCUTIERS.

UN-NOM-EN-US, à table.

Buvons!... et que Fais-Mieux égayant le festin, Nous chante un air à boire... et chorus au refrain. FAIS-MIEUX, debout devant la table.

Air du Sabotier (Henrion).

Le canotier ne recul' point,
Il est plein de bravoure
Quand on lui résiste; à coups d'poing,
A coups d'pied it vous bourre.
Il est l'tyran
Le conquérant

De Saint-D'nis et d'Asnière.

Pour ses amours
Il a toujours
Pour bijoux... une rivière.
Chante, chante, chante haut
La bouteille
L'jus d'la treille;
Chante, chante haut

Chante, chante, chante haut,

(Les canotiers reprennent ce refrain.)

JE-M'RIS-D'L'HOMME.

2º COUPLET. - Air du Sabotier.

Moi, pour ma part, j'aime bien mieux, Vagabonde et fantasque, Mon tambour aux grelots joyeux, Mon gai tambour de Basque.

Que j'aime donc
Du mirliton
La vive chansonnette.
Fi du Cognac!...
J'aim' mieux le couac
Que fait la clarinette.
Chante, chante, chante haut,
L'jus d'la treille
La bouteille,
Chante, chante, etc.

(Reprise en chœur par les canotiers.)

FAIS-MIEUX.

3º COUPLET. - Air du Sabotier.

Quand l'canotier d'vient folichon
Il n'aim' pas qu'on le vexe,
Il se grise dans un bouchon
Avec ou sans le sexe.

Fort peu galant
Il va traitant
Les femmes à la turque,
Et dit : changeons
De rigodons
Viv' la Polka Mazurke!...
Chante, chante, etc.

Reprise en chœur comme ci-dessus ; après quoi Malice paraît à la porte du fond. — Témicmac se lève et va au-devant de lui.

Pendant ce temps les garçons charcutiers chantent, accompagnés de la contre-basse seule, le chœur suivant :

CHOEUR DES CHARCUTIERS.

AIR : Sur l'air du Tra la la.

Que je voudrais enfin, les regardant de travers,
Leur flanquer des coups qui n'soient pas piqués des vers,
Au nom de la bourgeoise,
Oui, je voudrais, oui dà,
Pouvoir leur chercher noise
Sur l'air du Tra la la.

SCENE II.

Large Steers or pulle as a l

LES MÈMES, MALICE.

TÉMICMAC, bas.

Y sommes-nous, papa?

MALICE, bas.

Pas encor... reste digne Et surtout souviens-toi du gourdin et du signe. Je vais en attendant les embêter...

Vieillard,

On ne peut rien vous faire, allez quelqu'autre part.

MIEL-EN-PLUS.

Mais qu'est-ce donc, Fais-Mieux?

MIEL-EN-PLUS.

Un mendiant...

BOUFFIDHOMME.

Qu'il entre...

Ctéchique, mon ami, vous avez trop de ventre, Une indigestion et vous, mais c'est tout un... Moi j'ai faim comme un loup...

CTÉCHIQUE.

Au diable... l'importun...

MALICE.

Donnez-moi de ce pain, car vous allez sans doute, Ou le mettre en boulette, ou faire quelque croûte.

CTÉCHIQUE.

Fiche-moi donc la paix...

MALICE, à Bouffidhomme.

Bouffidhomme, pour moi seriez-vous aussi dur?

BOUFFIDHOMME. [dence,

Prends mon verre, mon vieux... bois sans trop de pru-J'ai tant d'eau dans mon vin, que c'est de l'abondance.

MALICE, après avoir bu.

Généreux Bouffidhomme, en vous disant : merci,
Permettez que tout bas je vous dise ceci :
Vous êtes le meilleur de ces faiseurs de noce,
Filez... ou redoutez une volée atroce.

восгратовиме, après un instant d'hésitation.
Ah! bah!... je suis de poids...

seluncies sel le MALICE.

Vous qui par vos habits semblez être un Crésus..
Donnez-moiquelque chose, un mauvais sou, n'importe.

Si tu ne te tais pas... je te flanque à la porte... Va travailler, feignant!...

MALICE.

Qui comme toi s'engraisse avec les porcs d'autrui.

UN-NOM-EN-US, gris.

Ah! tu viens me traiter de pique-assiette... Lui jetant un tabouret.

Attrape!

TÉMICMAC, bas.

Y sommes-nous, papa?...

MALICE, bas.

Pas encore...

BOUFFIDHOMME.

On le frappe!...

Un vieillard! Si c'était un monsieur déguisé...

LES CANOTIERS, riant.

Ah! ah! ah!... Ce monsieur!...

(Musique.)

SCÈNE III.

LES MÊMES, VAOUJTEMÊNE.

Votre rire est usé. Vos voix sont sans échos, vos yeux sont pleins de larmes Et je vois dans les airs des chapeaux de gendarmes. LES CANOTIERS, riant.

Ah! ah! ah!

VAOUJTEMENE.

Vous riez, mais je ne puis nier Qu'il rira bien celui qui rira le dernier. Savez-vous qui je suis?... je suis tireur de cartes. Laissez votre dessert... vos compotes... vos tartes... Pour deux sous par personne, interrogez mon jeu, Et sans prendre la mouche, écoutez tous un peu. Qui commence?...

A Un-nom-en-Us.

Musique.

Monsieur, tirez... Un-aom-en-Us va co

Un-nom-en-Us tire une carte.

Le sept de pique! Une carte de mort!.. Oh! tremblez!... je me pique De voir dans l'avenir comme monsieur Moreau.

A Malice.

A votre tour, vieillard.

Malice tire une carte.

Ciel! le roi de carreau!... Un homme de campagne... un porteur de nouvelles. Fuyez, ou vous allez en passer de cruelles...

LES CANOTIERS, riant.

Ah! ah! ah!

Fin de la musique.

Vous me croyer a Troye en Chum

A la gardel...

VAOUJTEMENE.

Pour vos yeux le jour est incertain, Et dans un ciel de plomb le soleil est éteint... Le plus cossu de vous s'est conduit comme un cancre. L'horizon s'obscurcit... c'est la bouteille à l'encre...

> LES CANOTIERS, riant. Vous manages mes pour essus es mo s

Ah! ah! ah!

UN-NOM-EN-US.

VAOUJTEMENE. ZOE BEID IS HO' SEEM

Vous n'y voyez plus rien... Moi j'y vois... et je sors. Il sort en se jetant dans un des personnages.

One desupplement of the sande of in vertes :

send all most an Temicmac, bas. more most most most

Y sommes-nous, papa?

Malice met le doigt sur la bouche.

SCÈNE IV.

LES MÊMES, MOINS VAOUJTEMENE, PAS-SI-SOTTE.

PAS-SI-SOTTE, l'arbalète à la main.

Voyez cette arbalète... De défunt mon mari, pendant les jours de fète, C'était le seul plaisir; la tendre est assez dur; Essayez cependant, et puis d'un coup d'œil sûr, Allez toucher ce but. - Qu'un de vous réussisse, Il pourra, dès ce soir, succéder à Malice. Mon fils, débarrassé de vous, grâce à mon choix, Vivra seul en ces lieux, et comme un bon bourgeois.

TEMICMAC, avec reproche.

L'arbeletonet à moi, qui suis fils de pape, ... nama

PAS-SI-SOTTE, indiquant un but dans la coulisse. Voici le but, et quant à la poupée, C'est moi... qui vais la mettre...

Elle sort.

Calopin ...

SCÈNE V.

· 第25-202-202-202

LES MÉMES, MOINS PAS-SI-SOTTE.

il ne la tendra pas... UN NOM-EN-US.

En avant, l'équipée!... A qui le tour?... à toi, Ridlaclaque... et du nerf! Toi, gras comme un vrai coq, et jambé comme un cerf! Musique.

Ridlaclaque prend l'arbalète et essaie en vain de la tendre.

CHOEUR DE CANOTIERS. Crief., crack., elle est tandue...

Air nouveau de Joanny Gandon.

Voyez, voyez comme il s'échine, Il faut la force d'un taureau, Je ris de sa piteuse mine, Et son projet tombe dans l'eau.

CHOEUR DES CHARCUTIERS,

Accompagné par la contre-basse seule.

Et son projet tombe dans l'eau.

zis-(m... pas de bélise... RIDLACLAQUE, passant l'arbalète à un autre.

Fichez-moi ce gaillard-là dehors. A d'autres... c'est vexant de céder Pas-si Sotte,

Mais j'en ai mal aux reins...

. HON OF TO THE STORY UN-NOM-EN-US. HIG STORY Y'II SHO

Que des gens comme toi! Regarde, et tu verras Comme on peut réussir, rien qu'en un tour de bras. Musique.

Il fait de vains efforts pour tendre l'arbalète.

Arbalète d'enfer par le diable inventée!...

Il la jette.

Ma parole, je crois que l'arme est enchantée...

Troz-12-249 Manager Fin de la musique.

STORY OF STREET

Ils ne le sont pas, eux.

MALICE.

L'arbalète, et je vais essayer de ce jeu.

UN-NOM-EN-US.

N'y touche pas, vilain, ou sinon je t'embarque. Et t'envoie aux Français prendre une contre-marque.

TEMICMAC.

L'arbalète est à moi, qui suis fils de papa, J'entends la lui prêter, si c'est mon plaisir, na! Il donne l'arbalète à Malice.

Musique.

UN-NOM-EN-US.

Galopin!...

Elle sort.

CHOEUR PARLÉ DES GARÇONS CHARCUTIERS. Laissez faire, il tendra l'arbalète...

CHOEUR DE CANOTIERS.

Il ne la tendra pas...

GARÇONS CHARCUTIERS.

then uli to ... and la tendra ... front of imp /

Proporto sidne MALICE.

Qu'on prête Un peu d'attention, et comme un son plaintil Vous entendrez le cri de ce joujou rétif. Cric!... crac!... elle est tendue...

CHOEUR DE CANOTIERS.

O malheur !...

CHOEUR DE CHARCUTIERS.

O surprise!...

TÉMICMAC, bas.

Y sommes-nous, papa?

MALICE, bas, plong nos 13

Tais-toi... pas de bètise...

Malice tire l'arbalète.

stock is all mbos of in Fin de la musique.

CHOEUR PARLE DES CHARGUTIERS.

La poupée est atteinte, et voilà sous nos yeux Que le vieux mendiant reste victorieux.

UN NOM-EN-US.

Allons voir.

AIR: de Moillon l'Enfant.

ENSEMBLE.

Les canotiers.

Oui vraiment, c'est à n'y pas croire, Le vieux mendiant ose nous dir zut, A lui l'honneur, à nous l'déboire, Il a sans peine atteint le but.

Les charqutiers.

Vite, à l'instant qu'on paie à boire Au vieux mendiant qui leur dit zut, A lui l'honneur, à lui la gloire D'avoir sans peine atteint le but.

UN-NOM-EN-US.

MALICE, lui barrant le passage et lui faisant un pied de nez.

Halte-là...

TÉMICMAC, prenant un gourdin déposé dans un coin.

Jy suis, papa.

UN NOM-EN-US.

Le drôle

Me fait un pied de nez.

MALICE.

Témicmac, à ton rôle.

Un-nom-en-Us a l'œil tout noir, révient et tombe à la renverse. Les canotiers se mettent sur la défensive.

Malice les tient en respect avec son arbalète. Tous baissent la tête ou la relèvent, selon que Malice les menace ou baisse son arbalète.

Musique.

UN-NOM-EN-US, tombant.

Ciel! il m'a poché l'œil...

MALICE, à Témicmac.

Passe-moi ton gourdin...

Mon fils, pour s'en servir n'est pas assez malin.

LES CANOTIERS.

A la garde!...

MALICE, faisant le moulinet.

Silence...

Il arrache sa perruque et sa barbe. - Surprise!

Ah! chiens!... Je sors des bornes...,
Vous mangez mes pourceaux et me faites des cornes;
Vous me croyez à Troye en Champagne, et voilà
Que je viens parmi vous mettre enfin le holà.
Vous ne vous doutiez pas que, pour qu'il vous punisse

Armé d'un bon gourdin apparaîtrait Malice. LES CANOTIERS.

Grace!...

MALICE.

Pas de pitié!...

Montrant les garçons charcutiers qui se sont armés de batons.

Nous sommes souverains, Et nous allons graver mes arrèts sur les reins. RIDLACLAQUE.

Oh! Malice, pardon... mettez tout sur la carte. Soyez grand... permettez que chacun de nous parte, Et par reconnaissance, après tant de bonté, Pour payer, nous irons au mont-de-piété.

MALICE, Jan In 1

Aux armes! charcutiers...

Tous brandissent leurs bâtons. - Pas-si-Sotte arrive et les separe.

Musique.

LES MÊMES, PAS-SI-SOTTE.

PAS-SI-SOTTE.

Pas de coups!... Je dois prendre Le vainqueur pour époux; qu'il vienne sans attendre.

MALIGE.

C'est moi...

Gail ... gail ... comma nun Franc PAS-SI-SOTTE

Qui? vous! mon vieux?

MALICE.

Regardez-moi de près, Je n'ai plus de perruque et suis rasé de frais. TEMICMAC, à Pas-si-Sotte.

C'est papa...

PAS-SI-SOTTE.

Mon enfant, je n'ai pas la berlue; Jamais cet imposteur n'apparut à ma vue.

MALICE.

Pourtant, je suis Malice...

PAS-SI-SOTTE.

Et la preuve?...

MALICE.

Comment!

Tu ne reconnais pas ton Lonlou?...

PAS-SI-SOTTE.

Non, vraiment.

MALICE.

Je m'en vais te montrer certaine cicatrice... Qui vient là ?...

PAS-SI-SOTTE,

Soyez décent, vieillard...

MALICE, impatienté.

Il faut que ça finisse, mod Ce n'est que chez les miens, chez moi qu'en vérité,

On voit autant de doute et d'incrédulité. Moi, je n'ai pas voulu reconnaître mon île, Témicmac à son tour s'est montré difficile Pour reconnaître en moi son vertueux auteur, Mon épouse à présent me traite en vieux blagueur, Et ne veux pas non plus... hélas! me reconnaître.

PAS-SI-SOTTE.

Céans, je suis maîtresse...

MALICE, con , int , int

Et céans, je suis maître.

PAS-SI-SOTTE, avec un embarras pudique. Dites-moi des secrets pris dans l'intimité ?...

Malice lui parle bas à l'oreille.

Oui... vraiment...c'est cela,...

Le repoussant du conde et s'éloignant.

Tais toi... mari gâté...

Revenant et se jetant dans ses bras.

C'est lui!... c'est mon époux los que la quind

MIEL-EN-TROP.

Oh! brigand de Malice!...

Gat, gui, eter

MALICE,

Toi, je vais te livrer, servante, à la justice...

Se ravisant.

Non, sans certificat de bonne vie et mœurs, Qu'elle aille sans tarder se faire pendre ailleurs.

A Fumé.

Quant à toi, cher Fumé, va, sans plus de réplique, Pour payer ton pari, chercher une tunique.

Aux garçons charcutiers.

Et maintenant, amis, qu'on reprenne soudain L'entretien que déjà commençait le gourdin.

Les garçons charcutiers attaquent les canotiers qui se défendent avec la table et les tabourets. En-Réserve apparaît. Le combat cesse.

Musique.

SCÈNE VII.

LES MÊMES, EN-RÉSERVE, VAOUJTEMENE, LES BLANCHISSEUSES.

En-Réserve et les blanchisseuses sont en canotières, EN-RÉSERVE.

Arrètez!...

MALICE.

EN-RESERVE, à Malice.

Suspendez votre verve... Canotiers de mon cœur, saluez En-Réserve Dont le nom fait exprès vous dit suffisamment Que j'étais destinée à faire un dénoument ; On pouvait s'en passer. Mais je viens, car je grille De changer, s'il se peut, votre danse en quadrille...

MALICE, tenant Pas-si-Sotte et Témiemac embrassés. Mes enfants! je pardonne, et je montre en vainqueur

Comme Ulysse aux Français que j'ai beaucoup de cœur.

CHOEUR.

Air : Gai , gai , marions-nous.

Gai, gai, comme aux Français Qu'on applaudisse Gai, gai, comme aux Français

Nous galop'rons au succès.

FAIS-MIEUX.

Pour un' tragédie, oui dà, On a mis trop de musique; Ou trop peu si c'drame antique Est un antique opéra.

Gai, gai, etc. and land at la landson & Galop sur la reprise.

EN-RESERVE.

Ulysse a palais et parc Et mendie avec adresse. Pour avoir dans sa détresse Plus d'une corde à son arc. Gai, gai, etc.

VAOUJTEMENE.

Qu'elle aille sans lander se faire pendre ailleurs. Dans c'te pièce on voit à r'grets A Funney Un escamoteur antique... supilità a Pas besoin de c'te rubrique la foi a famet Pour escamoter le succès. Gai, gai, etc.

paintenant, amis, qu'or reprenne soudain

es currons chatentiers ettaquent les canotiers qui se dé-

indent avec la table et les labourers, En-Réverve

commençation que dejà commençait le gourdin.

Arms d'un Lan gonrelle amprelles! Mallec.

On parl' dans c'te pièce à part D'porchers, d'pourceaux et de truie; Moi j'propose qu'on dédie Ce chef-d'œuvre aux gens de l'art. Gai, gai, etc.

PAS-SI-SOTTE.

Chacun admire le jeu Du personnage d'Ulysse; On vante son artifice Et pour lui l'public prend feu. Gai, gai, etc.

, strag snow ab angad TEMICMAC, mang ... buses as god

Ulyss' qu'on pille à gogo Perd son or, son vin, son linge... Il est malin comme un singe Et retrouve son magot.

Gai, gai, etc.

MALICE; au public.

Air : Simple soldat.

Nous avons ri , Messieurs , d'une œuvre d'art , Ah! n'allez pas nous en faire un grand crime; Nous attaquer à cette pièce à part, C'est le serpent qui s'attaque à la lime, Mais le poète a fait riche moisson, Et sur ses pas plus d'un glaneur se presse, Ah! laissez-nous dire notre chanson Et répéter à l'unisson : Pénélope est sœur de Lucrèce.

(Reprise du chœur.)

Gai !... gai !... comme aux Français Qu'on applaudisse Malice, Gai !... gai !... comme aux Français Nous galop'rons au succès.

Galop général.

Comment

Non, vralment.

de mai plus de gerraque et suis raté de MONTH O PARTICULAR

Mon colunt, ic n'ai mes h

TANK STATE

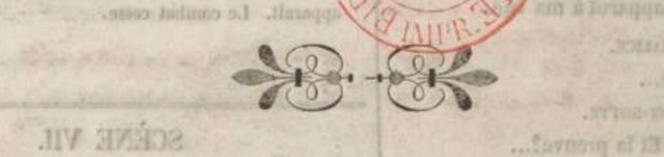
STTUD-H-SAME

James out imposts or n'apparel à ma

I'm ne reconcils pas ton Loulon ft...

Pourtant, je sujs Malice ...

C'est page...



Se ravisant.

von, sams certificat

Aux gorçons charculisen,

SCENE VIL

LES MERCE, EN-RESERVE, VAOLUTENENE, LES BLAWINSEUSES.

En-Régere et les blanchissenses sont en canotières, TANKERINAE"

Arrelica !...